

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
И Н С Т И Т У Т  Н А Р О Д О В  А З И И  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ  
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов  
I годичной научной сессии ЛО ИНА  
март 1965 года

Ленинград  
1965

имена собственные, названия месяцев, культовые термины; 16 гунэ. Бахш УП "О словах тюркских" (лл. 52а-54б) толкует элементарный круг тюркской лексики: термйны родства, домашнего обихода и пр.; 17 гунэ. Листы 54б-55а занимает небольшое приложение "О некоторых персидских словах, имеющих метафорическое значение".

4. Словарь представляет собой ценный источник для исторической лексикологии и исторической диалектологии персидского языка. Многие слова сопровождаются двумя-тремя синонимами. Автор приводит диалектные формы, дает арабские и индийские эквиваленты. Для ряда слов указывается произношение (описательно). В качестве подтверждающих цитат автор приводит стихи таких поэтов, как Фирдауси, Сузани, Бузурги, Кабиль.

5. Источниками "Зафангуя" послужили словари Асади Туси (XI в.) и Фахр-и Кавваса (1301 г.). Наш словарь в свою очередь явился источником для ряда известных позднейших словарей: "Фарханг-и Ибрахими" (1473г.), "Тухфат ас-саадат" (1510 г.), "Муайид ал-фузала"; "Мадар ал-афазил", "Фарханг-и Джахангири" и др.

6. В словаре содержится оригинальный лексический материал, отсутствующий в других ранних фархангах. Словарь "Зафангуя" является первым известным персидским словарем, в котором толкуемые слова располагаются по первой букве, в отличие от более ранних фархангов, являвшихся в основном словарями рифм.

М.Н.Зислин

ВОСТОЧНАЯ ШКОЛА ГРАММАТИКОВ ЕВРЕЙСКОГО ЯЗЫКА  
X-XIII вв.

(По неопубликованным рукописным материалам Государственной Публичной библиотеки им.Салтыкова-Щедрина)

1. Грамматическая система еврейского языка караимов раннего средневековья до последнего времени не была

известна.

2. Эту систему описал иерусалимский грамматик первой половины XI века Абу-л-Фарадж Харун ибн ал-Фарадж в сочинениях "Ал-Муштамил" и "Ал-Кāфй".

3. Специфика этих грамматических идей состоит в системе "спряжения" глагола без учета категории породы, но с учетом соотношения первых или последних гласных прошедшего времени и повелительного наклонения и в применении системы "знаков" - 'alāmāt(ун).

4. Дальнейшее развитие этой системы "спряжения" еврейского глагола имеется в другом сочинении (сохранилось в фрагментах), написанном на арабском языке также в Иерусалиме, но другим караимским автором, жившим в середине или во второй половине XI века.

5. Оригинальная система "спряжения" еврейского глагола с помощью "знаков" изложена также во фрагментах сочинения по грамматике, написанного на еврейском языке в городе Гагра, в 1208 году под названием "Ме'ор аййн".

6. Никаких следов такой системы "спряжения" еврейского глагола не имеется в трудах западной, т.е. испанской школы еврейской грамматики (Хаййудж, Джанах, Нагид, Ибн-Эзра, Кимхинды).

7. Преемственность грамматических идей караимских авторов XI-XIII вв., имевших своих предшественников в Ираке в X веке, дает основание говорить о существовании единой школы грамматиков еврейского языка в восточной части бассейна Средиземного моря в X-XIII вв.

### М.И.Воробьева-Десятовская

#### ВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ ТИБЕТСКОГО ГЛАГОЛА В УШ-XI вв.

I. При исследовании временных форм тибетского глагола, рассматриваемых в аспекте диахронии, исходным пунктом должен явиться анализ значений и функций пре-